

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.204.1995.TREATIES-33 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES
D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE RECIPROQUE DE
L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS ET PIECES
DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

MODIFICATIONS AU REGLEMENT No 44
ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,
agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa cent cinquième session, le Groupe de travail de la
construction des véhicules du Comité des transports intérieurs de la
Commission économique pour l'Europe a adopté des modifications
rédactionnelles aux textes anglais et français du Règlement No 44.

..... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence
ainsi que le texte des modifications dont il s'agit.

Le 7 août 1995



CORRESPONDENCE UNIT

42 MEMBER STATES plus 2 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA

ALGERIA

ANDORRA

ARGENTINA

BELGIUM

BENIN

BURKINA FASO

BURUNDI

CAMBODIA

CAMEROON

CAPE VERDE

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

CHAD

COMOROS

CONGO

COTE D'IVOIRE

DJIBOUTI

EQUATORIAL GUINEA

FRANCE

GABON

GUINEA

GUINEA-BISSAU

HAITI

ITALY

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

LEBANON

LUXEMBOURG

MADAGASCAR

MALI

MAURITANIA

MONACO

MOROCCO

NIGER

PARAGUAY

ROMANIA

RWANDA

SAN MARINO

SAO TOME AND PRINCIPE

SENEGAL

TOGO

TUNISIA

ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE

SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSO SENT TO:

Insert a new paragraph 6.2.14., to read:

"6.2.14. The child restraints incorporating inflatable elements shall be so designed that the conditions of use (pressure, temperature, humidity) have no influence on their ability to comply with the requirements of this Regulation."

Paragraph 16.3., insert a reference to paragraph "6.2.14." between the existing references to paragraphs 6.2.2. and 7.1.4.1.2.

Paragraph 16.6., amend to read:

"... of paragraphs 6.2.2. and 6.2.14. of the 03 series of amendments."

Ajouter un nouveau paragraphe 6.2.14., comme suit :

"6.2.14. Les dispositifs de retenue pour enfants comprenant des éléments gonflables doivent être conçus de façon telle que les conditions d'utilisation (pression, température, hygrométrie) n'aient aucune influence sur leurs capacités conformément aux prescriptions de ce Règlement."

Paragraphe 16.3., ajouter le renvoi au paragraphe "6.2.14." entre les renvois aux paragraphes 6.2.2. et 7.1.4.1.2. existants.

Paragraphe 16.6., modifier comme suit :

"... des paragraphes 6.2.2. et 6.2.14. de la série 03 d'amendements."

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL FOR
MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS
UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE
RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING CERTAIN
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 44
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL RELATIF A CERTAINES
MODIFICATIONS AU REGLEMENT NO 44
ANNEXE A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, done at Geneva on 20 March 1958,

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur, fait à Genève le 20 mars 1958,

WHEREAS the Working Party on the Construction of Vehicles, of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, at its one hundred and fifth session, adopted certain drafting modifications to Regulation No. 44 "Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("child restraint system") E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.43, Add.43/Corr.1, Amend.1, Amend.1/Corr.1, Amend.2, Amend.3, Amend.4, Amend.4/Corr.1 and Amend.5) as previously amended,

ATTENDU que le Groupe de travail de la construction de véhicules, du Comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe, lors de sa cent cinquième session, a adopté certaines modifications rédactionnelles au Règlement No 44 ("Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur (dispositifs de retenue pour enfants") (E/ECE/324:E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.43, Add.43/Corr.1, Amend.1, Amend.1/Corr.1, Amend.2, Amend.3, Amend.4, Amend.4/Corr.1 et Amend.5) tel que précédemment amendé,

HAS CAUSED the modifications listed in the annex to this Procès-verbal to be effected in the English and French texts of the said Regulation No. 44.

A FAIT PROCEDER auxdites modifications, dont le texte figure en annexe au présent procès-verbal, dans les textes anglais et français dudit Règlement No 44.

IN WITNESS WHEREOF, I, Ralph Zacklin, Director, and Deputy to the Under-Secretary-General in charge of the Office of Legal Affairs, have signed this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Ralph Zacklin, le Directeur et Adjoint du Secrétaire général adjoint chargé du Bureau des affaires juridiques, nous avons signé le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 10 July 1995.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 10 juillet 1995.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Zacklin', written over a horizontal line.
Ralph Zacklin